

REINIGINGSMACHINES

M. Mulder b.v.

DE DIAMANT 14
2872 ZZ SCHOONHOVEN

~sterk in veegwerk~



www.m-mulder.nl
Tel+31(0)182501356
E-mail: info@m-mulder.nl

GEBRUIKSAANWIJZING

LV 75 H / LV 90 H / LV 105 H

LV 120 H



Originele gebruiksaanwijzing
Nederlands

M. Mulder b.v.



Inhoudsopgave

1. Algemeen	4
1.1 Gebruiker	5
1.2 Aansprakelijkheid	5
1.3 Garantie bepalingen	6
1.4 Machinetoebehoren	6
1.5 Technische gegevens	7
2. Veiligheid	8
2.1 Veiligheidssymbolen	8
2.2 Veiligheidsaspecten	9
2.3 Veiligheidsvoorzieningen	9
2.4 Noodsituaties	9
3. Het veegproces	10
3.1 Ontraden gebruik	10
3.2 Aanbevolen gebruik	10
3.3 Starten en stoppen van de motor	11
3.4 Borstel	12
3.4.1 In en uitschakelen van de borstel	12
3.4.2 Instellen borstel	13
3.5 Rijden	14
4. Ergonomie	15
5. Onderhoud en controle	16
5.1 Controle voor het werken met de machine	16
5.2 Onderhoud na het vegen	16
5.3 Controle van de borstel	16
5.4 Onderhoud en reparatie	17
5.4.1 Hydraulisch systeem	17
5.4.2 Motor	17
6. Optionele accessoires	18
7. Controle- en servicebeurten	20
8. EG-verklaring van overeenstemming	23

1. Algemeen

In deze gebruiksaanwijzing wordt het juiste gebruik van de LV70/LV85 en de LV100 behandeld.

In deze gebruiksaanwijzing worden alle aspecten behandeld die van belang zijn voor de bediening en het dagelijks onderhoud van de LV70/LV85/LV100 (hierna "machine" genoemd). Tevens worden aspecten die van belang zijn voor het technisch onderhoud behandeld. Voor een optimaal en een veilig gebruik van de machine moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig doornemen.



Tekst voorafgegaan door dit teken verdient extra aandacht.



Waarschuwing

Instructies voorafgegaan door dit teken waarschuwen voor het risico van schade aan de machine of storingen indien de instructies niet nauwkeurig worden opgevolgd.



Lichamelijk letsel

Tekst voorafgegaan door dit teken waarschuwt voor lichamelijk letsel indien de instructies niet nauwkeurig worden opgevolgd.

1.1 Gebruiker

In deze gebruiksaanwijzing wordt onder “de gebruiker” verstaan: Iedereen die onder gebruiksomstandigheden met de machine of onderdelen daarvan in aanraking komt.

Een onderneming of gebruiker dient er zelf op toe te zien dat elke gebruiker voldoende gekwalificeerd is om met dit soort machines om te gaan en de betrokken bepalingen en veiligheidsaspecten in acht kan nemen. Er wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen twee groepen:

- De gebruiker
Dit is de persoon die de machine daadwerkelijk bedient
- De technicus
Dit is de persoon die reparaties of onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht. De technicus moet gekwalificeerd opgeleid zijn voor het verrichten van de technische handelingen. Het is een voorwaarde dat de technicus beschikt over een degelijk inzicht en dat hij technische tekeningen kan lezen.

Voordat de machine wordt bediend of onderhouden door de gebruiker of de technicus moeten zij voldoende zijn geïnstrueerd. De eerste instructie vindt plaats door specialisten van M. Mulder b.v. Een uitzondering doet zich voor als reeds meerdere machines van hetzelfde type bij dezelfde onderneming in gebruik zijn of voldoende kennis aanwezig is. M. Mulder b.v. kan geen enkele verantwoording dragen over de werkzaamheden die zijn verricht door een niet of niet voldoende geïnstrueerde of gekwalificeerde gebruiker.

1.2 Aansprakelijkheid

Deze gebruiksaanwijzing en de daarin opgenomen gegevens zijn met uiterste zorgvuldigheid samengesteld. M. Mulder b.v. en of uw leverancier zijn niet aansprakelijk voor onduidelijkheden, vergissingen en/of schade aan de machine of voor persoonlijke ongelukken.

Tevens zijn bovengenoemden niet aansprakelijk voor persoonlijke ongelukken veroorzaakt door onjuist gebruik of pogingen tot onderhoud van de machine door anderen dan hiervoor opgeleide technici.

1.3 Garantiebepalingen

De garantievoorwaarden vermeld in de algemene leveringsvoorwaarde vervallen onmiddellijk en van rechtswegen, indien:

- Onderhoudswerkzaamheden en/of reparaties niet strikt volgens de instructies zijn uitgevoerd
- Reparatiewerkzaamheden niet zijn uitgevoerd door servicetechnici van M. Mulder b.v. of diens officiële dealers, of uitgevoerd door technici van de klant zonder schriftelijke toestemming van M. Mulder b.v.
- Wijzigingen zijn aangebracht aan het geleverde zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van M. Mulder b.v.
- Ander dan originele M. Mulder onderdelen gebruikt worden
- Ander dan voorgeschreven smeermiddelen worden gebruikt
- Onoordeelkundig, onzorgvuldig, onjuist en/of nalatig wordt omgegaan met het geleverde.
- De machine gebruikt wordt voor andere doeleinde dan waarvoor deze is ontworpen en gebouwd.

Garantietermijnen:

Bij normaal gebruik: 1 jaar

Constructiefouten: 2 jaar

1.4 Machinetoebehoren

Bij elke machine wordt geleverd:

- De gebruikersaanwijzing
- De Handleiding van de verbrandingsmotor
- Garantiebewijs

1.5 Technische gegevens



	LV 75 H	LV 90 H	LV 105 H	LV 120 H
Werkbreedte	75cm	90cm	105cm	120cm
Diameter borstel	40cm	40cm	40cm	40cm
Motor Honda	GP160	GP200/GX200	GX200	GX200
Brandstof	ongelood*	ongelood*	ongelood*	ongelood*
Brandstoftank	3.1L*	3.1L*	3.1L*	3.1L*
Netto vermogen	4.8Hp*	5.8Hp*	5.8Hp*	5.8Hp*
Motorolie	SAE 10W-30*	SAE 10W-30*	SAE 10W-30*	SAE 10W-30*
Motorolie	0.6L*	0.6L*	0.6L*	0.6L*
Hydrauliektank	5.1L	5.1L	5.1L	5.1L
Hydrauliekolie	HLP46/HM46	HLP46/HM46	HLP46/HM46	HLP46/HM46
Olieopbrengst	11.5Lpm	11.5Lpm	11.5Lpm	11.5Lpm
Borstelaandr.	Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch
Wielaaandr.	Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch	Hydrostatisch
Werkdruk	180bar	180bar	180bar	180bar
Toerental borstel	190Rpm	190Rpm	190Rpm	190Rpm
Wielen achter	5.30/4.50-6	15x6.00-6	15x6.00-6	15x6.00-6
Bandenspanning	1bar	1bar	1bar	1bar
Wielen voor	160x50	160x50	160x50	160x50
Gewicht	110kg	114kg	119kg	123kg
Afmetingen(LxBxH)	162x75x105cm	162x90x105cm	162x105x105cm	162x120x105cm
Snelheid	5km/u	5km/u	5km/u	5km/u

*Gedetailleerde informatie over motor en motorolie kunt u vinden in de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

2. Veiligheid

De machine is naar de huidige geldende voorschriften gebouwd, desondanks kan deze machine gevaren voor mens en machine veroorzaken indien:

- Deze niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt
- Deze niet door daartoe opgeleid personeel wordt bediend
- Deze ondeskundig wordt veranderd of gebruikt
- De veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen

Daarom moet ieder persoon die met de bediening, het onderhoud en/of de reparatie van de machine te maken heeft, de veiligheidsvoorschriften lezen en opvolgen. Eventueel wordt dit door middel van een handtekening van de gebruiker bevestigd.

Naast in deze gebruiksaanwijzing genoemde eisen en voorschriften gelden:

- Algemene veiligheidsvoorschriften
- Land specifieke bepalingen

2.1 Veiligheidssymbolen



De veiligheidssticker met de bijbehorende veiligheidssymbolen moet volledig en leesbaar worden gehouden. Bij beschadiging of onleesbaarheid van de veiligheidssymbolen of tekst moet deze worden vernieuwd.

Het CE-keurmerk is samen met type en serienummer aangebracht achter op het chassis, ook hier is de informatie van de fabrikant te vinden.



2.2 Veiligheidsaspecten

- De veiligheidsaspecten en pictogrammen in deze gebruikershandleiding evenals de veiligheidssymbolen op de machine moeten door de gebruiker altijd in acht worden genomen. De voorgeschreven procedures moeten altijd in de juiste volgorde worden uitgevoerd.
- Tijdens werkzaamheden met de machine moet de gebruiker altijd zorg dragen voor voldoende zicht op de omgeving en de machine. Hij dient ervoor te zorgen dat zijn aandacht niet van de werkzaamheden wordt weggeleid en dient ten alle tijden te handelen naar de omstandigheden.
- Bij iedere beweging van de machine, moet de gebruiker ervan verzekerd zijn dat er geen personen in de omgeving van de machine bevinden.
- Het is niet toegestaan dat de machine wordt gebruikt voor het vervoer van mensen.
- Bij het gebruik van de machine moet er een veiligheidsbril worden gedragen.
- Bij het gebruik van de machine moet gehoorbescherming worden gedragen.
- De kleding van de gebruiker moet nauwsluitend zijn, en stevig schoeisel dragen.
- Alle reparatie, onderhoud, het opheffen van storingen en niet in deze gebruiksaanwijzing vermelde handelingen mogen uitsluitend door de technicus worden uitgevoerd.

2.3 Veiligheidsvoorzieningen

De machine is voorzien van een belastingsbeveiliging.

De bediening voor de voor- en achterwaartse beweging moet geactiveerd worden gehouden voor een beweging. Loslaten van de bediening zal ertoe leiden dat de machine automatisch stopt.

2.4 Noodsituaties

Er is sprake van een noodsituatie wanneer er acuut gevaar voor de mens, dier en/of machine optreedt of dreigt op te treden. Indien een noodsituatie zich voordoet moet de gebruiker de machine tot stilstand brengen en de motor uitschakelen.

Bij beschadiging van de machine of andere situatie waarbij aantasting van delen van de machine kan zijn ontstaan is het noodzakelijk dat de machine uitgebreid wordt geïnspecteerd. Alleen op deze manier is te garanderen dat ook na een noodsituatie veilig met de machine kan worden gewerkt.

3. Het veegproces

3.1 Ontraden gebruik



Het is verboden stoffen te vegen die, op welke wijze dan ook, schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.



Het wordt afgeraden om met de machine te rijden zonder werktuigen.



De veegmachine niet in afgesloten ruimten gebruiken.

3.2 Aanbevolen gebruik

De machine is ontworpen en word voornamelijk gebruikt voor het reinigen van rechte en vlakke ondergronden. Het te vegen materiaal zal hierbij vooral bestaan uit blad, afvalresten, sneeuw, zand, grond, grind, of een combinatie hiervan.



Bij het vegen van bepaalde stoffen kan het voorkomen dat er (hevige) stofvorming ontstaat en deeltjes wegschieten. Het is daarom verplicht om gebruik te maken van een veiligheidsbril. De gebruiker dient ook er ook verzekerd van te zijn dat er geen mensen of dieren in de omgeving van de machine bevinden.



De machine geeft onder normale omstandigheden een geluidsniveau van +/- 96dB(A) af. Langdurige blootstelling aan dit geluidsniveau kan leiden tot ernstige gehoorbeschadiging. Het gebruik van gehoorbescherming is daarom verplicht.

3.3 Starten en stoppen van de motor

De machine wordt standaard geleverd met een Honda 4-takt verbrandingsmotor.



Controleer iedere keer, voor het gebruik van de machine, het oliepeil van de motor.

Type motorolie: SAE 10-W30*

Capaciteit motorolie: 0.6L*



Voordat de gebruiker de motor start, dient hij te controleren of de machine in goede staat verkeert.



Bij het starten moet de aandrijving van de borstel en de wielen uitgeschakeld zijn. Schakel de borstel eerst uit omdat zich anders onverwachte en gevaarlijke situaties kunnen voordoen. De rij-aandrijving staat automatisch in zijn vrij indien niet geactiveerd.

Voor de start en stop procedure wordt de gebruiker verwezen naar het instructieboekje van de Honda verbrandingsmotor.

*Gedetailleerde informatie over motor en motorolie kunt u vinden in de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

3.4 Borstel

3.4.1 In en uitschakelen van de borstel

Voor het in en uitschakelen van de borstel is op het bedieningspaneel een bedieningshandel gemonteerd. De machine kent drie standen met betrekking tot de borstel.

1.



Voor het inschakelen van de borstel in de primaire draairichting, de handel op stand "2" zetten.

2.



Voor het inschakelen van de borstel in de secundaire draairichting, de handel op stand "1" zetten.

3.



Voor de neutrale stand en het uitschakelen van de borstel, de handel op stand "0" zetten.



De borstel is voorzien van een overbelasting-beveiliging. De borstel zal indien een te grote kracht gevraagd wordt, stoppen, zolang de kracht gevraagd wordt.



Indien de borstel blokkeert, de machine terug bewegen. Indien de borstel geblokkeerd blijft, de machine uitzetten en laten controleren door een technicus. De veger nooit controleren bij een ingeschakelde machine.

3.4.2 Instellen borstel

De borstel kent twee verschillende instelmogelijkheden. Door de juiste instelling kan een optimaal veegresultaat worden verkregen. Ten eerste kan de hoogte en borsteldruk worden ingesteld "hoogteverstelling". Ten tweede kan de borstel schuin gezet worden ten opzichte van de rijrichting "schuinverstelling".



Hoogteverstelling.

De hoogte is instelbaar middels het gebruik van de draaigreep. Door deze knop rechtsom te draaien zal de borsteldruk verhoogd worden. Door deze knop linksom te draaien zal de borsteldruk verlaagd worden. Bij een optimale instelling zullen de haren +/-3 tot 4mm ingedrukt zijn.



Een hoogte instelling lager dan aanbevolen kan leiden tot een verhoogde slijtage van de borstel. Dit zal de levensduur van de borstel negatief beïnvloeden.

Schuinverstelling.



De borstel kan schuin gezet worden ten opzichte van de rijrichting. Voor het schuin of rechtstellen van de borstel, de bedieningshandel omhoog bewegen en de machine bewegen in de gewenste stand. Hierna de bedieningshandel weer naar beneden bewegen om de stand te blokkeren. De schuinite is instelbaar in 5 standen.



Het schuinstellen van de borstel alleen uitvoeren bij uitgeschakelde motor.

3.5 Rijden

De machine is voorzien van een hydrostatische rijaandrijving. Hiermee is de gebruiker in staat de voorwaartse en achterwaartse beweging te maken. Voor het rijden is het noodzakelijk dat men de daarvoor bestemde handel wordt geactiveerd en vastgehouden. Loslaten van deze handel resulteert in het stoppen van de rijaandrijving. De bedieningshandel bevindt zich op het bedieningspaneel.

De machine kent drie standen met betrekking tot de rijaandrijving.

1.



De handel naar beneden bewegen zal de voorwaartse "Forward" beweging activeren.

2.



De handel omhoog bewegen zal de achterwaartse "Reverse" beweging activeren.

3.



De handel loslaten zal resulteren in de terugkeer naar de neutrale stand.



Het aanbrengen van constructies om het bedieningsorgaan voor de beweging van de machine vast te zetten in een van de bovengenoemde standen is niet toegestaan. Het aanbrengen van een dergelijke constructie of elke andere constructie in dezelfde strekking, leidt tot het vervallen van de garantie.

4. Ergonomie

Om aan de wensen van verschillende gebruikers te kunnen voldoen, is het mogelijk gemaakt om het bedieningspaneel te verstellen. Het bedieningspaneel is instelbaar in drie verschillende standen. Standaard wordt de machine geleverd in de middelste hoogte instelling. Indien gewenst kan de gebruiker de stand verhogen of verlagen.

Hoogte instelling wordt gerealiseerd door de borgbout los te draaien en weg te nemen, het bedieningspaneel en verstellingshefboom naar de gewenste instelling bewegen, de borgbout weer terug bevestigen.



Hoogteverstelling moet gebeuren met twee personen. Zodra de borgbouten worden losgenomen, zal een tweede persoon het bedieningspaneel vast moeten houden ter voorkoming van het naar beneden vallen van het bedieningspaneel.

5. Onderhoud en controle

5.1 Controle voor het werken met de machine

Alvorens de gebruiker begint te werken met de machine dient deze een aantal zaken te controleren.

- Controleer of de machine in goede staat is, let hierbij op onderdelen die mogelijk losgetrild zijn.
- Controleer de bandenspanning (1Bar)
- Controleer of er geen personen of dieren in de directe nabijheid van de machine bevinden.

Het is voldoende deze controle op het oog uit te voeren. Na langdurig gebruik, stilstand van meer dan 30 dagen en onverwachte omstandigheden dient de machine grondig nagekeken te worden.



Bouten en moeren regelmatig op vastheid controleren.

5.2 Onderhoud na het vegen

Na het vegen kan de machine worden schoongemaakt met water, het gebruik van een hogedrukspuit is hiervoor toegestaan. Tijdens het reinigen dient de motor van de machine te zijn afgedekt. Spuit niet op draaiende delen zoals lagers.



Tijdens het reinigen dient de motor van de machine te zijn uitgeschakeld

5.3 Controle van de borstel

De haren van de borstel, zijn afhankelijk van het gebruik, onderhevig aan slijtage. Hierdoor kan het nodig zijn om de hoogte instelling van de borstel aan te passen. Bij een hevig slijtageverschijnsel, het ontbreken van grote stukken uit de borstel of een slecht veegresultaat, dient men de borstel te vervangen. Het kan voorkomen dat de haren door het veegproces uit de kern worden getrokken.

5.4 Onderhoud en reparatie

Onderhoud en reparatie van de machine dient te worden uitgevoerd door een technicus.

5.4.1 Hydraulisch systeem

Onderhoud en reparatie van of aan het hydraulisch systeem dient uitgevoerd te worden door een technicus. De hydraulische slangen die zich op de machine bevinden dienen om de 5 jaar vervangen te worden.



Bij beschadigingen van de hydraulische leidingen, de machine niet gebruiken. De machine pas gebruiken nadat de technicus de hydraulische leidingen heeft vervangen.



Indien door lekkende leiding toch verwondingen optreden, direct een arts waarschuwen.



Controleer elke maand voor het gebruik van de machine, het hydrauliekoliepeil. Vul bij indien nodig.



Na de eerste 50 uren gebruik de hydraulische olie vervangen. Hierna minimaal 1 maal per jaar of na 300 uur gebruik, welke als eerst optreedt.

5.4.2 Motor

Op de machine bevindt zich een verbrandingsmotor die regelmatig onderhouds benodigd. Laat de motor jaarlijks, of na een stilstand van 30 dagen controleren door een technicus.



Controleer voor elk gebruik van de machine het motoroliepeil. Vul bij indien nodig.

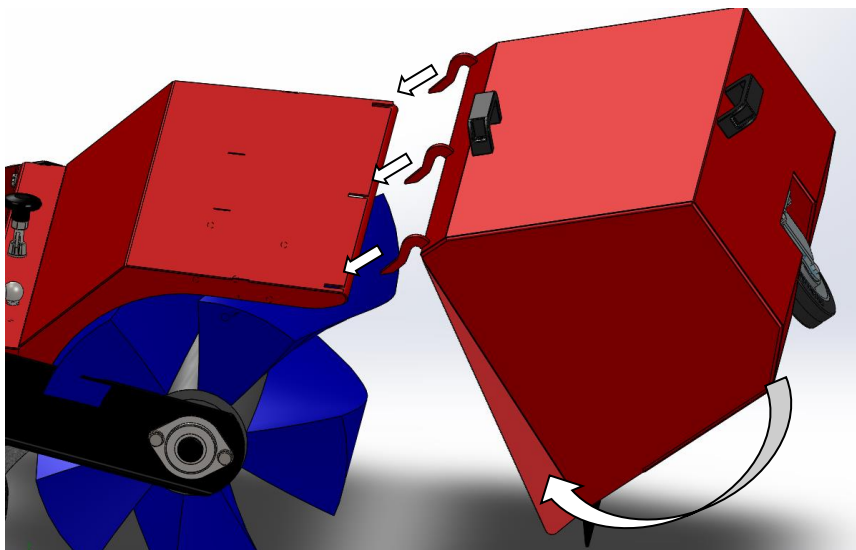


Voor meer gedetailleerde informatie over de motor op de machine, kunt u de handleiding van de motor raadplegen. Deze wordt meegeleverd samen met deze gebruiksaanwijzing bij de machine.

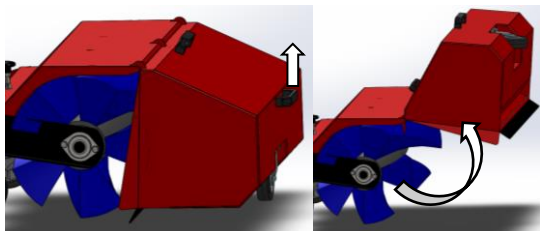
6. Optionele accessoires

Opvangbak

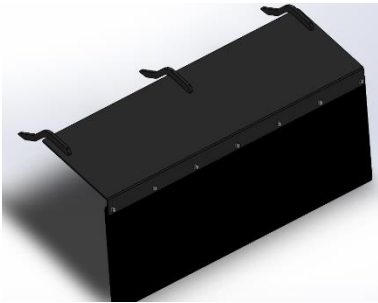
De opvangbak kan zonder gereedschap op de machine bevestigd en afgenomen worden. Voor de bevestiging zijn er drie bevestigingspunten op het frame van de machine voorbereid om de opvangbak aan te bevestigen. De opvangbak bevat drie corresponderende bevestigingspennen. Om de opvangbak te bevestigen, dient deze iets schuin gehouden te worden, en zo de drie bevestigingspennen van de opvangbak in de bevestigingspunten van het frame geschoven te worden.



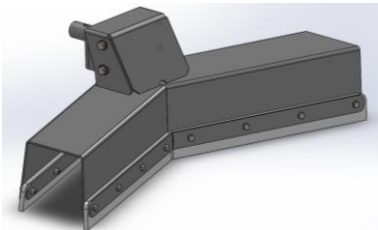
Ledigen van de opvang gaat door middel van het omhoog trekken van het handvat.



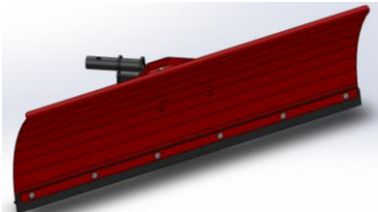
Spatflap



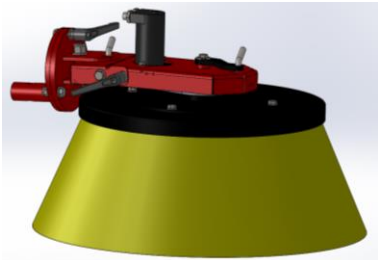
Mestschuif 95cm



Sneeuwschuif 120cm



Radiaal / onkruid borstel 70cm



7. Controle- en servicebeurten

Naam: _____

Adres: _____

Postcode: _____ Plaats: _____

Land: _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Aankoopdatum: _____

Serienummer: _____



Jaarlijks onderhoud aan de machine is verplicht tot 2 jaar na aankoop van de machine. Garantie komt te vervallen indien hier niet aan wordt voldaan.

Onderhoud/Reparatie	Datum	Handtekening	Firmastempel

Onderhoud/Reparatie	Datum	Handtekening	Firmastempel

8. EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart M. Mulder b.v., De diamant 14, 2872 ZZ, Schoonhoven dat de hierna genoemde machines overeenstemt met de eisen van de machinerichtlijn en de andere hierna genoemde richtlijnen en normen.

Type: LV 75 H / LV 90 H / LV 105 H / LV 120 H

Toegepaste richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

EMC Richtlijn 2004/108/EG

De volgende geharmoniseerde technische normen (of delen hiervan)

NEN-EN-ISO 13857:2008

NEN-EN-ISO 14120:2015

NEN-EN-ISO 13850:2015

NEN-EN-ISO 12100:2010

NEN-EN-ISO 4413:2010

NEN-EN 349:1994+A1:2008

NEN-EN-IEC 61000-6-4:2007/A1:2011

NEN-EN-IEC 61000-6-2:2001/IS 01:2006

Schoonhoven 26-10-2016

